

**А. Л. Кохановская**

## ПРИМЕНЕНИЕ МЕТАФОРИЧЕСКИХ АССОЦИАТИВНЫХ КАРТ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Одним из наиболее эффективных способов освоения лексики, построения диалогической и монологической речи продолжают оставаться методы обучения, основанные на принципе наглядности посредством воздействия на визуальный канал и другие органы восприятия. В процессе изучения иностранного языка в качестве наглядности могут быть применены и метафорические ассоциативные карты, использование которых берет свое начало из психологии.

Метафорические ассоциативные карты (МАК) представляют собой набор психологических картинок/открыток с изображением людей, животных, природы, предметов, абстрактных событий, образов или слов, вызывающих у человека свои собственные ассоциации. Однако следует отметить, что изображения на картах многослойны, в них зашифрованы разные смыслы и информация. В этом и проявляется действие метафор, где одно понятие описывается или понимается через аналогии с другим понятием. Одно и то же изображение способно вызвать у разных людей разные фокусировки, как положительные, так и отрицательные, в зависимости от индивидуального психоэмоционального фона и глубины мышления.

Первая колода метафорических ассоциативных карт была создана в 1975 году канадским профессором искусствоведения Эли Раманом, который стремился вынести искусство из галерей и приблизить его к людям. Данная колода карт получила название «ОН». Совместно с психотерапевтом Джо Шлихтером были разработаны правила и принципы использования карт как психологического инструмента. Позднее, благодаря психотерапевту и издателю Моритцу Егетмейеру и его издательству «ОН-Verlag», карты распространились по всему миру и стали исходным пунктом нового направления, вдохновили на создание множества других карточных колод. К наиболее популярным базовым колодам метафорических ассоциативных карт относят колоды «Персона», «Экко», «Коуп», «Сага», «Морена», «ОН», «1001» и другие.

В настоящее время существует огромное разнообразие МАК-карт, отличающихся тематикой, методикой работы, степенью прорисовки и количеством карт. Можно встретить абсолютно разные варианты исполнения: сюжетные, портретные, абстрактные, текстовые, сюрреалистичные, узкоспециализированные, детские, подростковые, для женщин, мужчин и т.п. практически у каждой колоды метафорических ассоциативных карт есть своя «специализация».

Изначально МАК были разработаны для психотерапии с целью проработки и коррекции различного рода травм, сложностей во взаимоотношениях, оказания помощи в познании самого себя, раскрытии способностей, поиске своего предназначения и т.д. Однако сегодня МАК имеют очень широкое применение не только в психотерапии, но и в бизнес-консультировании, духовных практиках, астрологии, творчестве, развитии эмоционального интеллекта и, конечно же, в преподавании.

Использование метафорических ассоциативных карт в преподавании иностранных языков помогает сформировать и развивать у студентов не только языковые навыки и умения, но и развить их креативность, критическое мышление и способность к коммуникации. Они хорошо подходят и для работы с мотивацией и установками.

Существуют две стратегические методики работы с МОК: открытая и закрытая.

Открытая предполагает расположение колоды изображениями вверх. Преподаватель задает вопрос, даёт установку, а студент выбирает соответствующую карту, отвечает на поставленный вопрос или выполняет задание. Например, в качестве разминки студенту можно предложить выбрать одну или несколько карт из открытой колоды, которые он ассоциирует со своим настроением, с новой темой, с предстоящими событиями. Далее студент делает на основе выбранной карты небольшое сообщение. Используя метафорические карты можно составить абсолютно любой рассказ, который вызовет неподдельный интерес аудитории. Например, рассказ о себе или о событии из своей жизни.

Закрытая методика работы с МОК требует случайный, «слепой» выбор карт, при котором колода расположена изображениями вниз. Такой способ придает всей работе ощущение определённой интриги. Можно предложить придумать или продолжить историю, связанную с изображением, ответить на вопросы, рассказать, что, по мнению студента, происходит на картинке, предложить помощь персонажам карточки (карточек), оказавшимся в той или иной ситуации, перечислить определённые предметы, свойства, общие черты и так далее. Общение происходит в непринужденной и творческой атмосфере, что благотворно влияет на сотрудничество.

Применение метафорических ассоциативных карт в преподавании иностранных языков при правильном подходе имеет достаточно много преимуществ. МАК могут быть адаптированы для работы с детьми, подростками и взрослыми, они подходят для работы со студентами с разным уровнем владения языком. Являясь триггером для обсуждения различных тем и жизненных ситуаций на иностранном языке, метафорические ассоциативные карты способствуют развитию коммуникативной компетенции у студентов, а поскольку иллюстрации и символы могут вызывать достаточно яркие эмоциональные реакции, использование МАК создает более подлинные и живые ситуации для использования иностранного языка и способствует активному обучению, стимулируя развитие как творческого мышления, так и критического. Студенты активно взаимодействуют с картами, анализируют, интерпретируют и создают свои собственные ассоциации и истории. Это побуждает думать нетрадиционно, применять свою фантазию и выражать своё мнение на иностранном языке. Обучение с использованием МАК происходит в игровой форме, которая позволяет более длительно концентрировать внимание и снижать усталость.

Использование МАК – это современный и интерактивный метод обучения иностранному языку, включающий большое количество заданий и активностей и позволяющий создать активную обучающую среду с полным вовлечением и погружением в учебный процесс, что помогает развивать у студентов не только языковые навыки и умения, но и их креативность, критическое мышление и способность к коммуникации.